

Goliath Funk AußenSirene AV-GBA-AS

Quick Start Guide
V1.0.0



EU-Konformität
Dieses Produkt wurde gemäß den geltenden europäischen Richtlinien entwickelt und geprüft. Es erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien zur Sicherheit, Gesundheit und zum Umweltschutz.



Hersteller gemäß EU-Richtlinien:
Avaloid GmbH, Otto-Hahn-Str. 9, 40721 Hilden, Deutschland

Deutsch

1 Lieferumfang

2 Aufbau

Nr.	Name	Nr.	Name
1	Wasserdichte Abdeckung	6	Kopplungsanzeige
2	Wasserwaage	7	DC-Stromklemme
3	Sabotagekontakt	8	Ausgang f. Stromkabel
4	Sirene	9	LED Alarm Anzeige
5	Batteriefach	10	Ein-/Ausschalter

3 Montage

3.1 Einschalten der Sirene.

- Batteriebetrieben.
- 12 VDC Strom.

3.2 Hinzufügen der Sirene zur Alarmzentrale.

- Stellen Sie sicher, dass die Version der DMSS-App 1.96 oder höher und die von Hub V1.001.R.211209 oder höher ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Hub zur DMSS- und DoLynk Care-App hinzugefügt haben.

3.3 Erkennung der Signalstärke.

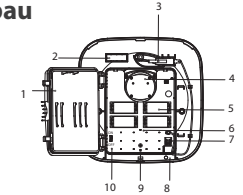
3.4 Installation der Sirene.

Scannen Sie den QR-Code auf der Verpackung, um das Benutzerhandbuch mit weiteren Informationen zum Gerät und seinen Installationsverfahren zu erhalten.

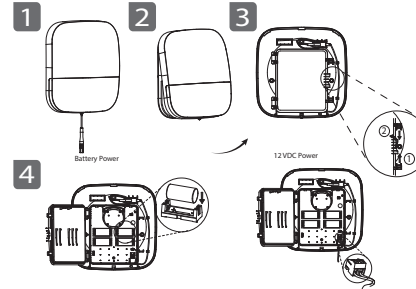
1 Lieferumfang



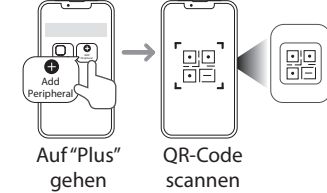
2 Aufbau



3.1 Sirene Einschalten



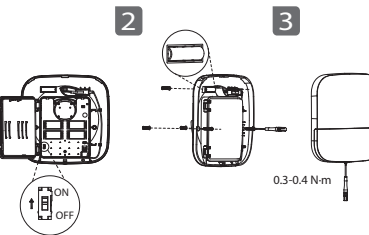
3.2 App: DMSS



3.3 Signalstärke prüfen



3.4 Montage



Technische Daten

Frequenzbereiche / Sendeleistung	868,0–868,6 MHz, ≤ 25 mW (EIRP)
Versorgung	4 × CR123A Batterien oder 9–15 VDC
Batterielaufzeit	bis 3 Jahre (bei 1 Auslösung/14 Tage, 120 s Alarm)
Funkreichweite RF	bis 1.600 m (Freifeld)
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit	–25 °C bis +60 °C / 10–90 % RH (außen)
Schalldruck	max. 110 dB(A) / min. 95,2 dB(A) bei 1 m Abstand
Schutzklasse	IP65
Montage	Außenbereich

WEEE-Hinweis



Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte geben Sie Altgeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen der Kommune oder im Handel ab. Durch die getrennte Sammlung und das Recycling von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterie-Entsorgungshinweis

Dieses Gerät enthält Batterien. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Endnutzer ist gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien an einer geeigneten Sammelstelle abzugeben.

Die Symbole auf den Batterien haben folgende Bedeutung:

Durchgestrichene Mülltonne: Batterie darf nicht in den Hausmüll.

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei.

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium.

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

Durch die getrennte Sammlung und das Recycling der Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

English

1 Checklist

2 Structure

No.	Name	No.	Name
1	Waterproof cover	6	Pairing indicator
2	Spirit level	7	12 VDC power terminal
3	Tamper switch	8	Power cable knockout
4	Buzzer	9	Alarm indicator
5	Battery	10	On/off switch

3 Installation

3.1 Power on the siren.

- Battery power.
- 12 VDC power.

3.2 Add the siren to the hub.

- Make sure that the version of the DMSS app is 1.96 or later, and the hub is V1.001.R.211209 or later.
- Make sure that you have added the hub to DMSS and DoLynk Care app.

3.3 Signal strength detection.

3.4 Install the siren.

Scan QR code at the package to receive its user's manual for more information on the device and its installation procedures.

Français

1 Liste de contrôle

2 Structure

N°	Nom	N°	Nom
1	Couvercle étanche	6	Voyant de couplage
2	Niveau à bulle	7	Borne d'alimentation 12 VCC
3	Contact Antisabotage	8	Passe-câble d'alimentation
4	Avertisseur	9	Voyant d'alarme
5	Batterie	10	Interrupteur marche/arrêt

3 Installation

3.1 Mettez sous tension la sirène.

- Alimentation de batterie.
- Alimentation 12 V CC.

3.2 Ajoutez la sirène à la Centrale.

- Assurez-vous que la version de l'application DMSS est égale ou supérieure à 1.96 et que celle de la Centrale est égale ou supérieure à V1.001.R.211209.
- Veillez à ajouter la centrale dans l'application DMSS et DoLynk Care.

3.3 Détection de la puissance du signal.

3.4 Installez la sirène.

Scannez le code QR figurant sur le paquet pour obtenir le mode d'emploi et de plus amples informations sur l'appareil et sur les procédures d'installation.

Türkçe

1 Kontrol Listesi

2 Yapı

No.	İsim	No.	İsim
1	Su geçirmez kapak	6	Eşleştirme göstergesi
2	Su terazisi	7	12 VDC güç terminali
3	Kurcalama anahtarı	8	Güç kablosu pimi
4	Alarm cihazı(Zil)	9	Alarm Göstergesi
5	Pil	10	Açma/kapatma anahtarı

3 Kurulum

- 3.1 Sireni açın.**
- Pil gücü.
 - 12 VDC güç.
- 3.2 Sireni hub'a ekleyin.**
- DMSS uygulamasının sürümünün 1.96 veya üzeri olduğundan ve hub'ın V1.001.R.211209 veya üzeri olduğundan emin olun.
 - Hub'ı DMSS ve Dolynk Care uygulamasına eklediğinizden emin olun.
- 3.3 Sinyal gücü algılama.**
- 3.4 Sireni kurun.**
- Cihaz ve kurulum prosedürleri hakkında daha fazla bilgi için kullanım kılavuzunu almak üzere ambalajın üzerindeki QR kodunu tarayın.

Polski

1 Lista elementów

2 Struktura

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Wodoodporna pokrywa	6	Wskaźnik sparowania
2	Poziomica	7	Zacisk zasilania 12 VDC
3	Przełącznik sabotażowy	8	Otwór na kabel zasilający
4	Brzęczyk	9	Wskaźnik alarmu
5	Bateria	10	Włącznik/wyłącznik

3 Instalacja

- 3.1 Włącz syrenę.**
- Zasilanie baterijne.
 - Zasilanie 12 VDC.
- 3.2 Dodawanie syreny do centrali.**
- Upewnij się, że wersja aplikacji DMSS to 1.96 lub nowsza, a centrali to V1.001.R.211209 lub nowsza.
 - Upewnij się, że dodałeś centralę do aplikacji DMSS i Dolynk Care.
- 3.3 Wykrywanie siły sygnału.**
- 3.4 Zainstaluj syrenę.**
- Zeskanuj kod QR na opakowaniu, aby otrzymać instrukcję obsługi, w której znajdziesz więcej informacji o urządzeniu i procedurach jego instalacji.

Hrvatski

1 Kontrolni popis

2 Struktura

Br.	Naziv	Br.	Naziv
1	Vodootporni poklopac	6	Indikator uparivanja
2	Razina signala	7	12 VDC terminal napajanja
3	Prekidač za neovlašteno rukovanje	8	Isključivanje kabela napajanja
4	Zujalica	9	Indikator alarma
5	Baterija	10	Prekidač za uklj./isklj

3 Postavljanje

- 3.1 Uključite sirenu.**
- Baterijsko napajanje.
 - 12 VDC napajanje.
- 3.2 Dodajte sirenu hub-u.**
- Provjerite je li verzija aplikacije DMSS 1.96 ili novija te je li hub V1.001.R.211209 ili noviji.
 - Provjerite jeste li dodali hub u aplikacije DMSS ili Dolynk Care.
- 3.3 Otkrivanje jačine signala.**
- 3.4 Postavite sirenu.**
- Skenirajte QR kod na paketu kako biste primili korisnički priručnik za više informacija o uređaju i postupcima postavljanja.

Čeština

1 Obsah balení

2 Struktura

Č.	Název	Č.	Název
1	Voděodolný kryt	6	Indikátor párování
2	Vodováha	7	Svorka napájení 12 V DC
3	Spínač ochrany proti neoprávněné manipulaci	8	Zásuvka pro napájecí kabel
4	Bzučák	9	Indikátor alarmu
5	Baterie	10	Vypínač

3 Montáž

- 3.1 Zapněte sirénu.**
- Napájení na baterii.
 - Napájení 12 V DC.
- 3.2 Voeg de sirene toe aan de hub.**
- Overte, že verze aplikace DMSS je 1.96 nebo pozdější a že hub je V1.001.R.211209 nebo pozdější.
 - Zkontrolujte, že jste hub přidali do aplikací DMSS a Dolynk Care.
- 3.3 Detekce síly signálu.**
- 3.4 Namontujte sirénu.**
- Další informace o zařízení a postupu jeho montáže získáte v návodu k obsluze dostupném po naskenování kódu QR na balení.

Nederlands

1 Controlelijst

2 Structuur

Nr.	Naam	Nr.	Naam
1	Waterdicht afdekplaatje	6	Koppelingsindicator
2	Waterpas	7	12VDC voedingsaansluiting
3	Sabotageschakelaar	8	Doorvoer voedingskabel
4	Zoemer	9	Alarmindicator
5	Batterij	10	Aan/Uit schakelaar

3 Installatie

- 3.1 Sirene inschakelen.**
- Batterijvoeding.
 - 12VDC voeding.
- 3.2 Voeg de sirene toe aan de hub.**
- Zorg ervoor dat de DMSS app versie 1.96 of hoger is, en de hub v1.001.R.211209 of hoger is.
 - Zorg ervoor dat je de hub aan de DMSS app en de Dolynk Care app hebt toegevoegd.
- 3.3 Signaalsterktedetectie.**
- 3.4 Installeer de sirene.**
- Scan de QR code op de verpakking voor de handleiding, met meer informatie over het apparaat en installatieprocedures.

Português

1 Lista de verificação

2 Estrutura

Nº Nome	Nº Nome
1 Tampa à prova de água	6 Indicador de emparelhamento
2 Nível de bolha	7 Terminal de alimentação CC de 12 V
3 Interruptor anti-violação	8 Orifício do cabo de alimentação
4 Sinal sonoro	9 Indicador de alarme
5 Bateria	10 Botão de ligar/desligar

3 Instalação

- 3.1 Ligar a sirene.**
- Alimentação a bateria.
 - Alimentação de 12 V CC.
- 3.2 Adicionar a sirene à central.**
- Assegure-se de que a versão da aplicação DMSS é a 1.96 ou posterior e a versão da central é a V1.001.R.211209 ou posterior.
 - Assegure-se de que adicionou a central à aplicação DMSS e Dolynk Care.
- 3.3 Detecção da intensidade do sinal.**
- 3.4 Instalar a sirene.**
- Leia o código QR na embalagem para obter o respetivo manual do utilizador PARA mais informação sobre o dispositivo e as respetivas instruções de instalação.

Español(EU)

1 Lista de verificación

2 Estructura

Núm. Nombre	Núm. Nombre
1 Cubierta impermeable	6 Indicador de emparejamiento
2 Nivel de burbuja	7 Terminal de alimentación de 12 V CC
3 Interruptor antisabotaje	8 Orificio ciego del cable de alimentación
4 Zumbador	9 Indicador de alarma
5 Bateria	10 Interruptor de encendido/apagado

3 Instalación

- 3.1 Encienda la sirena.**
- Alimentación de la batería.
 - Alimentación de 12 V CC.
- 3.2 Agregue la sirena al concentrador.**
- Asegúrese de que la versión de la aplicación DMSS sea 1.96 o posterior y que el concentrador sea V1.001.R.211209 o posterior.
 - Asegúrese de que haya agregado el concentrador al DMSS y a la aplicación Dolynk Care.
- 3.3 Detección de intensidad de la señal.**
- 3.4 Instale la sirena.**
- Escanee el código QR en el paquete para recibir el manual del usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procedimientos de instalación.

Italiano

1 Lista di controllo

2 Struttura

N. Nome	N. Nome
1 Coperchio impermeabile	6 Indicatore di abbinamento
2 Livello di alimentazione	7 Terminale di alimentazione 12 V CC
3 Interruttore anti-manomissione	8 Punto di uscita cavo di alimentazione
4 Segnale acustico	9 Indicatore di allarme
5 Batteria	10 Interruttore acceso/spento

3 Installazione

- 3.1 Accendere la sirena.**
- Alimentazione a batteria.
 - Alimentazione 12 V CC.
- 3.2 Aggiungere la sirena alla centralina.**
- Assicurarsi che la versione dell'app DMSS sia 1.96 o successive e che quella della centralina sia pari alla V1.001.R.211209 o superiore.
 - Assicurarsi di aver aggiunto la centralina all'app DMSS o Dolynk Care.
- 3.3 Rilevamento intensità del segnale.**
- 3.4 Installare la sirena.**
- Scansionare il codice QR sulla confezione per ricevere il manuale utente contenente altre informazioni sul dispositivo e le sue procedure di installazione.